

Glossary	معجم المصطلحات والعبارات
Unit 1 – Working in Industry	1 الإتصال بالهاتف
<u>Dialogues 1</u>	<u>حوارات 1</u>
I work for a large multinational company.	إنني أعمل لدى شركة كبيرة متعددة الجنسيات.
We manufacture car components for our car production plants in Europe.	إننا نصنع أجزاء السيارات لمصانعنا التي تقوم بإنتاج السيارات في أوروبا.
The company has operations in over fifty countries.	يوجد لدى الشركة عمليات في أكثر من 50 بلداً.
We specialise in medium-sized generators.	إننا متخصصون في المولدات ذات الحجم المتوسط.
We export to Eastern Europe and the Far East.	إننا نصدر منتجاتنا إلى شرق أوروبا والشرق الأقصى.
The domestic market accounts for about 40 per cent of our total sales.	تشكل الأسواق المحلية حوالي 40% من مبيعاتنا الكلية.
We have over sixty employees.	لدينا ما يزيد عن 60 موظفاً.
We have about forty factory workers and technical people.	لدينا حوالي 40 عامل وفني بالمصنع.
The rest are admin and sales staff.	والباقي هم موظفو الإدارة والمبيعات.
Our workforce has grown a lot.	نمت قوة العمل لدينا كثيراً.
What's your annual turnover?	ما هو حجم مبيعاتكم السنوية؟
The original company was founded in 1960.	تأسست الشركة الأصلية عام 1960.
What does IABS stand for?	ما معنى الأحرف IABS ؟
<u>Dialogues 2</u>	<u>حوارات 2</u>
I'm an apprentice.	أنا تحت التمرين.
I hope the company will take me on as an engineer.	أرجو أن توظفني الشركة كمهندس.
What does your job involve?	ما هي واجبات وظيفتك؟
I have to make sure our projects run smoothly.	عملي هو أن أتأكد من أن مشاريعنا تُدار بكيفية سلسة.
I'm in charge of about twenty-five assembly workers.	أنا مسؤول عن 25 عامل تجميع.
I have to liaise very closely with our inspectors.	أقوم بالتنسيق عن قرب مع مفتشيننا.
Who do you report to?	من هو رئيسك المباشر؟
Each team member is responsible for the quality of the goods we produce.	كل عضو بالفريق مسؤول عن جودة السلع التي ننتجها.
We are multi-skilled so we can rotate jobs.	إننا متعددو المهارات لذا نستطيع أن نتناوب أعمالنا.
I'm on flexi-time.	مواعيد عملي مرنة.

I usually take two weeks off in the summer.	أحصل عادة على أسبوعين أجازة في الصيف.
Do you do overtime?	هل تعمل ساعات إضافية؟
I'm paid double-time if I work at weekends.	يدفعوا ليّ الضعف إذا عملت في عطلات نهاية الأسبوع.
We have a three-shift system.	لدينا نظام ثلاث نوبات عمل
I'm on the early shift.	أعمل في نوبة العمل المبكرة.
Unit 2 – A tour of the workplace	2 جولة في مكان العمل
<u>Dialogues 1</u>	<u>حوارات 1</u>
Park in the visitors' car park in front of the factory.	إوقف سيارتك في موقف سيارات الزوار أمام المصنع.
We used to be on an industrial estate on the outskirts of York	إعتادت شركتنا أن تقع في ضيعة صناعية في ضواحي يورك.
We needed larger premises.	ولكن إحتجنا إلى مباني أكبر.
We moved to this greenfield site last year.	إنقلنا في العام الماضي إلى هذا الموقع الذي لم يكن مُعمراً من قبل.
I'd like to show you the layout of the factory.	أود أن أقدم لكم تخطيط المصنع.
The main production area – our machine hall – is situated next to it.	منطقة الإنتاج الرئيسية - صالة الماكينات - تقع بالقرب منها.
This is the main factory area.	هذه هي منطقة المصنع الرئيسية.
What's going on over there?	ما الذي يجري هناك ؟
They're setting up the machine for a new run.	إنهم يجهزون الماكينة لدورة إنتاج جديدة.
How long does that usually take?	ما هي المدة التي يستغرقها ذلك عادة ؟
The goods are being wrapped and loaded onto pallets.	يتم تغليف البضائع وتحميلها على منصات.
<u>Dialogues 2</u>	<u>حوارات 2</u>
Would you like me to show you our new cleaning unit?	هل ترغبوا أن أستعرض أمامكم وحدة التنظيف الجديدة لدينا ؟
What does the unit consist of?	ما الذي تتكون منه هذه الوحدة ؟
This is our newest machine.	هذه هي أحدث ماكيناتنا.
What's the running speed of the machine?	ما هي سرعة دوران الماكينة؟
If we're running at full capacity, it's 160,000 tonnes per annum.	إذا كنا نشغل الماكينة بطاقتها الكاملة، أى طن في السنة. 160,000
The pulp falls from a box onto the first part of the paper machine.	يسقط اللب من صندوق على الجزء الأول من ماكينة الورق.
Most of the water is extracted.	ويتم إستخلاص معظم الماء منه.

It then passes through a series of rollers.	ثم يتم إمرار اللب عندئذ من خلال سلسلة من الأسطوانات الضاغطة.
Is the factory fully-automated?	هل المصنع مزود بميكنة آلية على أكمل وجه؟
Some of the work is still done manually.	لا زال بعض العمل يتم يدوياً.
It's a bar-code system.	هذا هو نظام الباركود.
Unit 3 – Tools and Equipment	3 الآلات والمعدات
<u>Dialogues 1</u>	<u>حوارات 1</u>
We've got very good workshop facilities.	لدينا مرافق ورشة متميزة للغاية.
We do all our own servicing	إننا نقوم بكافة أعمال الصيانة الخاصة بنا.
Is there anything you don't do in-house?	هل هناك أي شيء لا تقوموا بإنجازه بداخل المصنع؟
We send it out for maintenance	سوف أرسله للصيانة
It's actually more cost effective.	في الواقع هذا أكثر اقتصاداً من ناحية التكلفة.
I need something to tighten it up.	أحتاج إلى شيء لإحكام ربطه
No problem.	لا توجد مشكلة.
Where can I find a spare hose?	أين يمكنني أن أجد خرطوم احتياطي؟
They're at the back of the stores, second shelf up on the right-hand side.	إنها هناك في الجزء الأخير من المخازن، على الرف الثاني العلوي جهة اليمين.
We don't have any in stock.	لا يوجد لدينا أي منها في المخازن.
How many do you need?	كم قطعة تحتاج إليها؟
The day after tomorrow.	بعد الغد.
What's it used for?	لأي غرض يُستعمل هذا؟
It's a really useful piece of equipment.	إنها قطعة معدات مفيدة فعلاً.
<u>Dialogues 2</u>	<u>حوارات 2</u>
Don't forget to update the inventory!	لا تنسى تجديد قائمة الجرد!
Can you help me?	هل يمكنك مساعدته؟
I need to measure the length of this workbench.	أحتاج إلى قياس طول نضد العمل هذا.
We're going to replace it.	سوف نقوم باستبداله؟
Lets round it up to 3.50.	دعونا نقرب الرقم إلى متراً 3.50.
Could we increase it by about a third?	هل يمكنني زيادته بحوالي الثلث؟
We need a piece of wood 3.5 m long by 1 m wide.	نحتاج إلى قطعة خشب طولها متراً وعرضها متراً واحداً 3.5.
Install it next Tuesday.	قم بتركيبها يوم الثلاثاء المقبل.
Can you shorten this pipe?	هل يمكنك تقصير طول هذا الأنبوب؟
Can you take 15 mm off it?	هل يمكنك أن تقطع منه 15 مم؟
What does it look like?	كيف يبدو؟
It's oblong-shaped.	إنه بشكل مستطيل.
It's made of metal.	إنه مصنوع من المعدن.

Unit 4 – Suppliers and sub-contractors	4 المتعهدون والمقاولون الفرعيون
Dialogues 1	حوارات 1
We look for companies with a good track record.	إننا نبحث عن شركات ذات سجل جيد.
We work to very low tolerance levels.	نعمل وفقاً لدرجات تفاوت محدودة جداً.
We've built up very good relationships with our suppliers.	لقد بنينا علاقات عمل جيدة جداً مع متعهدينا.
There are about fifty names on our approved supplier list.	هناك ما يقرب من 50 اسماً في قائمة المتعهدين المعتمدين لدينا.
We tend to deal with three local companies.	ننوي التعامل مع ثلاث شركات محلية.
At peak times we hire in casual workers.	في أوقات ذروة العمل نستخدم عمال مؤقتين بأجر.
We contract out certain services.	نتعاقد على خدمات معينة.
They always arrive within a couple of hours.	إننا نصل دائماً خلال ساعتين.
There's no call-out fee. It's all included in the annual service contract.	لا يوجد رسم نظير الزيارة. إنها كلها مشمولة في عقد الصيانة السنوي.
Our usual supplier has let us down.	لقد أخذنا متعهدنا المعتاد.
How soon can you deliver?	متى يمكنك أن تسلم البضاعة في أسرع وقت؟
I can deliver those by first thing tomorrow morning.	أستطيع أن أسلمها في بداية صباح الغد.
There'll be an extra charge for special delivery.	سوف تُحصل أجراً إضافياً نظير التسليم المخصوص.
I'll have to send them by courier.	سوف أضطر إلى إرسالها عن طريق ساعي.
Dialogues 2	حوارات 2
I'm not happy with their response time.	أنا غير راضٍ عن مدة استجابتهم.
I'd like to check the terms and conditions.	أود أن أراجع البنود والشروط.
It's due for renewal at the end of next month.	فإن موعد التجديد سوف يحين في نهاية الشهر المقبل.
Is it still under guarantee?	هل مازالت تحت الضمان؟
The guarantee's just run out.	لقد إنتهى الضمان على التو.
We took out an extended warranty.	لقد أخذنا ضماناً لمدة أطول.
It runs until next March.	سوف يستمر حتى شهر مارس المقبل.
We offer a replacement unit free of charge.	إننا نقدم مجاناً وحدة بديلة.
We recommend you take out an extended warranty.	إننا نوصي أن تأخذوا ضماناً لمدة أطول.
What does that include?	وما الذي سوف يتضمنه ذلك؟

Our engineers are on call 24 hours a day.	سوف يكون مهندسونا تحت الطلب 24 ساعة في اليوم.
Are there any exclusions?	هل هناك أي إستثناءات؟
It's a very comprehensive warranty.	إنه ضمان شامل جداً.
Read through the small print.	اقرأ الشروط بعناية شديدة.
Our supplier has gone bust.	لقد أفلس متعهدنا.
Our insurance policy covers us against situations like this.	بوليصة التأمين تغطينا في مثل هذه المواقف.
Unit 5 – Buildings and Installations	5 المباني والمنشآت
<u>Dialogues 1</u>	<u>حوارات 1</u>
I'm a bit concerned about this.	إنني قلق على وجه الخصوص بشأن ذلك.
What's the height clearance?	ما هو إرتفاع المسافة المتروكة؟
That's a good point.	هذه نقطة جيدة.
When is the building work due to start?	ما هو الموعد المقرر لبدء أعمال البناء؟
It'll take three weeks to demolish the old building and clear away the debris.	سوف يستغرق الأمر ثلاثة أسابيع لهدم المبنى القديم وإزالة الأنقاض.
How long will the sub-contractors be on-site?	ما هي المدة التي سوف يتواجد فيها مقاولو الباطن بالموقع؟
About ten weeks in total if everything goes according to plan.	المدة الكلية نحو عشرة أسابيع لو صار كل شيء بحسب الخطة.
We've taken on a civil engineer on a nine-month temporary contract.	إستخدمنا مهندساً مدنياً بعقد مؤقت مدته تسعة أشهر.
We need to allocate responsibilities.	نحتاج إلى توزيع المسؤوليات.
We've had a slight delay.	هناك تأخير طفيف لدينا.
We're working to a really tight schedule.	إننا نعمل وفقاً لجدول زمني مضغوط فعلاً.
We're already over budget.	لقد تخطينا الميزانية بالفعل.
We can still meet the deadline.	لازلنا نستطيع أن ننجز في الموعد المقرر.
The crew is on stand-by.	الطاقم موجود ومستعد للعمل.
It must be ready on time.	يجب أن يكون جاهزاً في الموعد المقرر.
<u>Dialogues 2</u>	<u>حوارات 2</u>
The first phase of the project was finished three days ahead of schedule.	لقد تم الإنتهاء من المرحلة الأولى للمشروع قبل موعدها بثلاثة أيام.
We're on target to complete phase two.	إننا نسير بحسب الخطة نحو إنجاز المرحلة الثانية.
We're waiting for the safety inspector to give us the go-ahead to continue.	إننا ننتظر حتى يعطينا مفتش السلامة التعليمات لنستمر في العمل.
Is the new stock system in operation?	هل نظام المخازن الجديد في العمل؟
We trained on a dummy system.	لقد تدريبنا على نظام مقلد.
This is the live system.	هذا هو النظام الحقيقي.

The program's going live on Monday.	البرنامج سوف يصبح شغالاً يوم الإثنين.
The new programs will operate in tandem.	البرامج الجديدة سوف تعمل بطريقة تبادلية.
That should give us time to iron out any little problems.	وسوف يعطينا ذلك وقتاً لحل أي مشاكل بسيطة.
How long will the system be down for?	ما هي المدة التي سيكون النظام مغلقاً خلالها؟
We'll be taking everything offline in about two hours' time.	سوف نأخذ كل شيء خارج الخط في بحر ساعتين.
It'll be down for a minimum of twelve hours.	وسوف يكون النظام متوقفاً لمدة لا تقل عن اثني عشر ساعة.
We've allowed forty-eight hours to be on the safe side.	لقد قدرنا مدة 48 ساعة ليكون الأمر أكثر أماناً.
Unit 6 - Maintenance	6 الصيانة
<u>Dialogues 1</u>	<u>حوارات 1</u>
Someone has reported a fault.	لقد أبلغ شخص ما عن وجود عطل.
When was it serviced?	متى تمت صيانتته؟
It's usually very reliable.	عادة يُعتمد عليه بشدة.
It's probably just a minor fault.	ربما عطل بسيط.
I'll have a look at it.	سوف ألقى نظرة عليه.
Each head lasts about 5, 000 copies or so.	كل رأس تُستهلك بعد حوالي 5, 000 نسخة أو ما يقرب من ذلك.
This model's designed for heavy use.	هذا الموديل تم تصميمه للاستعمال المكثف.
They are complex machines.	إنها ماكينات معقدة.
We check this machine once a fortnight.	سوف نفحص هذه الماكينة مرة كل أسبوعين.
There is a canvas belt at the end of the assembly line.	هناك سير من القماش في نهاية خط التجميع.
I'd like to go over the list of jobs.	أود أن أراجع قائمة الأعمال.
We're planning to shut the line at midday on Wednesday.	إننا نخطط إغلاق الخط ظهر يوم الأربعاء.
We might need to extend the shut by about six hours.	قد نحتاج إلى زيادة مدة الإغلاق حوالي ست ساعات.
We've got a full order book.	لدينا دفتر طلبات ممتلئ.
Is there any way you could speed things up?	هل هناك أي طريقة يمكن أن تُسرّع بها الأشياء؟
<u>Dialogues 2</u>	<u>حوارات 2</u>
There have been too many unplanned shutdowns.	لقد حدثت أعطال كثيرة جداً غير مخطط لها.
We need to reduce our downtime.	نحتاج إلى الحد من أعطالنا.
The maintenance team is fully stretched.	فريق الصيانة يعمل بطاقته القصوى.
We need to establish routine maintenance	نحتاج إلى وضع أساليب الصيانة الروتينية.

procedures.	
It's a crucial part of our process.	إنه جزء حيوي حساس في عملياتنا.
We clean it and flush it through.	إننا ننظفه ونغسله جيداً بالدفق.
We recalibrate the gauges weekly.	إننا نُعيد معايرة عدادات القياس كل أسبوع.
We can predict the lifespan of different components.	نستطيع أن نتكهن عمر الأجزاء المختلفة.
We try to replace components before they fail or wear out.	نحاول أن نغير الأجزاء قبل أن تخفق أو تتآكل.
How often do you service the vans?	بأي معدل تقوم بعمل الصيانة المنتظمة للشاحنات الخفيفة؟
We give them a basic service every 10,000 km or so.	نعطيها صيانة أساسية كل 10,000 كيلو متر أو نحو ذلك.
They get a lot of wear and tear.	يحدث القدر الكبير من البلى والتآكل الناتج عن الإستعمال الطبيعي.
We give the engines a major overhaul.	نقوم بأداء عمرة كاملة للمحركات.
We strip down the engine and find the faulty component.	نفكك المحرك ونبحث عن الجزء المعطوب.
Once we have disconnected the unit we do as many jobs as we can.	بمجرد قيامنا بفصل الوحدة نقوم بأقصى قدر من الأعمال بحسب إستطاعتنا.
We make a note in the service record.	ندون ملاحظة في سجل الصيانة.
Unit 7 - Troubleshooting	7 تحري مواطن العطل
<u>Dialogues 1</u>	<u>حوارات 1</u>
Johan hasn't turned up.	جوهان لن يحضر بعد.
Do we have anyone on stand-by?	هل هناك أي شخص يحل محله؟
We're very short-staffed at the moment.	لدينا نقص شديد في العمالة في الوقت الحالي.
Tommi can stand in for an hour.	يستطيع تومي أن يسد الفراغ لمدة ساعة.
Have you checked the fuse box?	هل فحصت صندوق الفيوزات؟
The fuse had blown.	الفيوز محترق.
Check the settings on the trip-switch	راجع أوضاع الضبط على مفتاح الفصل.
What's wrong with the photocopier?	ما المشكلة في الناسخة الفوتوكوبيار؟
The toner has run out.	لقد نفذ التونر (الحبر) منها.
The gears have seized up.	لقد إلتصقت التروس ولا تتحرك.
You'll have to dismantle the unit.	عليك أن تقوم بتفكيك الوحدة.
I think the valve is faulty.	أعتقد أن الصمام به خلل.
I couldn't regulate the pressure.	لا أستطيع تنظيم الضغط.
The seal burst.	مانع التسرب انفجر.
<u>Dialogues 2</u>	<u>حوارات 2</u>
Do you know how to get rid of it?	هل تعرف كيف تتخلص منها؟
Why don't you call the Help Desk?	لماذا لا تطلب مكتب المساعدة؟

I might have the wrong version.	ربما هذا هو النوع الخطأ.
You'll have to upgrade.	سوف تضطر إلى رفع كفايتها إلى الموديل الأعلى.
My screen is frozen.	شاشتي متجمدة.
Have you tried pressing the Escape key?	هل حاولت الضغط على مفتاح الهروب Escape?
You'll need to reboot your machine.	سوف تحتاج إلى إطفاء الماكينة وتشغيلها مرة أخرى.
When did you last take a backup?	متى كانت آخر مرة قمت فيها بعمل نسخة دعم لما لديك بالبرنامج؟
I've been having problems getting onto the Internet.	لقد واجهت أيضاً مشاكل للوصول إلى الإنترنت.
The server might be down.	المزود ربما يكون معطلاً.
The system keeps crashing.	النظام يستمر في التجمد.
Unit 8 – Safety in the workplace	8 السلامة في مكان العمل
<u>Dialogues 1</u>	<u>حوارات 1</u>
It's quite a hazardous environment.	هذا جو خطر للغاية.
You should put your ear plugs in.	يجب أن تضع السدادات في إذنك.
You mustn't smoke here.	يجب ألا تدخن هنا.
You must wear goggles in that area.	يجب عليك إرتداء نظارات الأمان في تلك المنطقة.
Mind out! Don't get too close.	إحترس لا تقترب لأزيد من اللازم.
Please be careful when you walk across the floor.	نرجو توخي الحذر عندما تمشي على الأرضية،
It might be a bit slippery.	قد تُسبب الإنزلاق.
There might be a fork-lift truck reversing into the storage area.	ربما هناك شاحنة رفع شوكية تعكس إتجاهها إلى منطقة التخزين.
Some of you are already familiar with the safety procedures.	البعض منكم يعرف بالفعل أساليب السلامة.
Make sure you know how to stop the machine.	تأكد من أنك تعرف كيف توقف الماكينة.
Always check that all the safety guards are fitted correctly.	تأكد دائماً من أن كافة واقيات السلامة مثبتة بطريقة سليمة.
If you don't, someone might have a bad accident.	إذا لم تفعل ذلك قد يقع حادث أليم لشخص ما.
<u>Dialogues 2</u>	<u>حوارات 2</u>
Some of the materials we use are highly-flammable.	بعض المواد التي نستخدمها شديدة الإشتعال.
The fumes they give off can be very dangerous.	الأبخرة التي تصدر عنها قد تكون خطرة للغاية.
Could you just run through the evacuation procedure?	هل يمكنك أن تراجع معي خطوات إخلاء المكان ؟
When you hear the fire alarm, go to the	عندما تسمع جرس إنذار الحريق، إتجه إلى أقرب

nearest fire exit or fire escape.	مخرج حريق أو أقرب نقطة هروب من الحريق.
Always shut the fire doors to prevent the fire spreading.	إغلق دائماً أبواب الحريق لمنع إنتشار الحريق.
Raise the alarm by breaking the glass.	شغل جرس الإنذار بكسر الغطاء الزجاجي.
You can try to put it out with a fire extinguisher.	يمكنك محاولة إطفاء الحريق بإستعمال طفاية الحريق.
Your hand is bleeding.	يدك تنزف.
I'll get the first aid box.	سوف أحضر عدة الإسعافات الأولية.
It really hurts.	إنها مؤلمة للغاية.
I'd better call the company doctor.	أفضل أن إستدعي طبيب الشركة.
I think he's hurt his back.	أعتقد أن ظهره أصيب.
What shall we do?	ما الذي يجب أن نفعله ؟
We'd better not move him.	يجب ألا نحركه.
I'll get the first-aider.	سوف إستدعي موظف الإسعافات الأولية.
Unit 9 – Environmental matters	9 شئون البيئة
Dialogues 1	حوارات 1
Plastics aren't bio-degradable.	البلاستيك ليس من المواد التي يمكن أن تتحلل بيولوجياً.
They don't break down easily in the environment.	إنها لا تتحلل بسهولة في البيئة.
We make it into other products by melting it down.	إننا نحولها إلى منتجات أخرى عن طريق صهرها.
In what ways are they environmentally-friendly?	بأي الطرق تكون غير مضرّة للبيئة ؟
They are all phosphate-free.	إنها كلها خالية من الفوسفات.
We use recycled fibre in our boxes.	إننا نستعمل الألياف المُعاد تصنيعها في صناديقنا.
We've managed to reduce our energy consumption by about 15 per cent.	تمكنا من تخفيض إستهلاك الطاقة بنسبة 15% تقريباً.
We've invested in a heat recovery system.	إستثمرنا في جهاز نظام إسترجاع الحرارة.
We don't use any fossil fuels.	لا نستعمل أي أنواع وقود أحفورية.
We're hoping to use energy from alternative sources.	نأمل أن نستخدم المزيد من الطاقة من مصادر بديلة.

Dialogues 2	حوارات 2
How do you dispose of the waste in your factory?	كيف تتخلص من الفضلات الناتجة في مصنعك؟
We have to send it to landfill.	علينا أن ننقلها لإستخدامها في ردم الأراضي.
We're planning to build a new incineration plant next year.	نخطط لبناء وحدة جديدة في العام المقبل لحرق الفضلات.
It's less harmful to the environment than landfill.	إنها أقل ضرراً على البيئة من ردم الأراضي.
Can you explain what it is exactly?	هل تستطيع أن تفسر لما يعنيه ذلك بالضبط؟
It's one of the main air pollutants.	إنها أحد الأسباب الرئيسية لتلوث الهواء.
Factories don't emit it directly into the air.	إنها لا تتبعث مباشرة إلى الهواء من المصانع.
What damage does ozone do to the environment?	ما هو الضرر الذي يسببه الأوزون للبيئة؟
It can cause smog, which can affect people's health.	إنه يمكن أن يتسبب في تكون مزيج من الدخان والضباب قد يؤثر على صحة الناس.
Are factories allowed to discharge waste water into the lake?	هل مسموح للمصانع أن تتخلص من مياه الفضلات بصبها في البركة؟
It must be treated in an effluent treatment plant first.	يجب معالجتها في محطة معالجة مياه الفضلات أولاً.
Has your company been affected much by government legislation?	هل تأثرت شركتكم كثيراً بسبب القوانين الحكومية؟
We've had to meet tough government standards.	يجب أن نلبي المقاييس الصارمة التي تفرضها الحكومة.
We've had to cut down the amount of solvents we use.	علينا أن نقلل من كمية المذيبات التي نستخدمها.
What happens if you exceed the limits?	ما الذي يحدث إذا تخطيت هذه الحدود؟